

| Genre du véhicule | Marque de fabrication | Type | Fiche d'homologation N° |
|--------------------------|---|--------------------------------|-------------------------|
| Voiture de tourisme | F O R D | E s c o r t 1,6 Diesel (combi) | CH 0268 52 |
| Constructeur | FORD-WERKE AG, Köln (D) / FORD MOTOR COMPANY LTD, Brentwood (GB) / FORD ESPANA SA., Almusafes (E) | | |
| Identification | sur la plaquette du constructeur - devant le N° du châssis "WFO.XXG.A..." (D) / "SFA.XCB.A..." (GB) / "VS6.XXW.A..." (E) | | |
| Plaquette constructeur | dans le compartiment du moteur, à droite sur la traverse du radiateur | | |
| N° du châssis | à l'intérieur du véhicule, à droite, sur le plancher à côté du siège du passager | | |
| Identification du moteur | "LTA" ou "LTC" à gauche, latéralement sur le bloc | | |
| Importateur principal | FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) SA., 8021 Zürich | | |
| Véhicule homologué | WFOXXGANDJ 22 557 | | |

| | | | | | | | |
|---------------------|---|-----------------|-----------------|------------------|-----------------|------------------|-----------------------|
| Châssis | | | | Moteur | | | |
| Nombre d'essieux | 2 | Nombre de roues | 4 | Marque | FORD | Type | LTA ou LTC |
| Direction | mécanique | | | Construction | en ligne | Temps | 4 |
| Transmission | mécanique synchronisée | | | Carburant | D | Position | à l'avant, en travers |
| Nombre de vitesses | 5 | Entraînement | sur roues avant | Refroidissement | eau | Nombre cylindres | 4 |
| Frein de service | hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.int. assistance par dépression, soupape réductrice de pression (GP-Valve), sur les roues arrière | | | Alésage | 80 | Course | 80 |
| Frein auxiliaire | mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière | | | Cylindrée | 1608 | CV-impôt | 8,18 |
| Frein d'arrêt | identique au frein auxiliaire, levier avec secteur | | | Puissance en kW | 40 DIN | à t/min | 4800 |
| Ralentisseur | - | | | Bruit à l'arrêt | 74,0 dB/A | à t/min | 3600 |
| Contrôle 2 circuits | contrôle du niveau; lampe-témoin combinée | | | 2 = 280xØ 123 mm | 83AB-5225-FB | | |
| | | | | 340x187x98 mm | 84AB-5225-EA | | |
| | | | | Mesure des gaz | Bacharach = 3,0 | | |
| | | | | Déparasitage | - | | |

| | | | | | | | |
|--|------------------------------|---------------------|-------------------------------|--|------------------------|-----------|-------------|
| Carrosserie | limousine | | | Poids | avant | arrière | total |
| Nombre de portes | 2+1 ou 4+1 | Compteur de vitesse | km/h | Poids à vide | 570 | 380 | 950 |
| Ceintures sécurité | av Ar4m (E) | ar | Ar4m (E) + B (E) | | 100 | 250 | 350 |
| Cale | - | Rétroviseurs | gauche + droite | | 670 | 630 | 1300 |
| Antivol | verrouillage de la direction | | | | | | 1400 |
| Nombre de places | t 5 | av 2 | centre ar 3 | Poids garantis | | | |
| Dimensions | intérieur | extérieur | | Pneus | 155 SR 13 | 155 SR 13 | + |
| Longueur | | 4030 | Empattements 2400 / | Ply / bar | - / 2,3 | - / 2,3 | |
| Largeur | | 1640 | Essieu double av 1410 ar 1420 | Charge | 850 | 850 | |
| Hauteur | | 1400 | Voies av - ar - | pour V max | 180 | 180 | |
| Porte à faux | av | 680 | Voies ar - | Jantes | 5 J x 13 DP 41,4 acier | | |
| | ar | 950 | g 9950 d 9950 | | | | |
| Distance volant - vers l'avant du véhicule | - | | | Gar poids remorquable avec/sans frein | mécanique 900/ 470 | | automatique |
| Longueur avec cornes de pare-chocs | = 4130 mm | | | Garantie poids de l'ensemble | | | |
| | | | | Poids remorquable testé | 450 (1A = 3,58) | | |
| | | | | Charge garantie sur le toit | 75 | | |
| | | | | Vitesse maximale selon le constructeur | 145 km/h | | |
| | | | | Charge garantie sur l'attelage | 50 kg | | |

§) Equipement

Feux de route HCR (E)

Feux de croisement HCR (E)

Feux de position A (E) dans HCR

Feux rouges R-S1 (E)

Feux stop R-S1 (E)

Clignoteurs av 1 (E) ar 2a (E)

Catadioptrés av I (E)

Feux de gabarit av

Feux arrière de brouillard sur demande 1 ou 2 = B (E)

Feux complémentaires

Eclairage plaque 2/ séparé au centre

Essuie-glace 2/ balais avec/ lave-glace

Avertisseurs BOSCH 20016 (E)
ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Voiture de tourisme

Marque et type F O R D Escort 1,6 Diesel

Homologation N° CH 0268 52

Carrosserie limousine

Places total 5 avant 2

Poids à vide 950 Carburant D

Charge utile - CV-impôt 8,18

Poids total 1400 Cylindree 1608

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

+) Variante de pneus : 175/70 SR 13 940 (2,3) Vmax 180 km/h
165 SR 13 950 (2,3) 180 km/h
185/60 SR 14 870 (2,3) 180 km/h

Variante de jantes : 5 1/2 J x 13 déport 41 acier voies AV = 1410 mm AR = 1420 mm
4 1/2 J x 13 41,4 acier 1410 mm 1420 mm
6 J x 13 32 métal léger FORD 1428 mm 1438 mm
5 1/2 J x 14 41,4 métal léger FORD 1410 mm 1420 mm
5 1/2 J x 14 35 métal léger FORD 1422 mm 1432 mm.

§) Equipement : Pour les jantes avec déport 32 et 35 mm, des bavettes sont exigées à l'arrière.

| Genre du véhicule | Marque de fabrication | Type | Fiche d'homologation N° |
|--------------------------|---|----------------------------|-------------------------|
| Voiture de tourisme | F O R D | E s c o r t 1,6 i (Cabrio) | CH 0268 54 |
| Constructeur | FORD-WERKE AG, K81n (D) / FORD MOTOR COMPANY LTD, Brentwood (GB) / FORD ESPANA SA., Almusafes (E) | | |
| Identification | sur la plaquette du constructeur | | |
| Plaquette constructeur | devant le N° du châssis "WFOLXXG.AL.." (D) / "SFALXXG.AL.." (GB) / "VS6LXXW.AL.." (E) | | |
| N° du châssis | dans le compartiment du moteur, à droite, sur la traverse du radiateur | | |
| Identification du moteur | à l'intérieur du véhicule, à droite, sur le plancher à côté du siège du passager | | |
| Importateur principal | " IRI " à l'avant, à gauche ou à droite sur le bloc | | |
| Véhicule homologué | FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) SA., 8021 Zürich | | |

| Châssis | Moteur | Type | L R 1 |
|---------------------|---|-----------------|---|
| Nombre d'essieux | 2 | FORD | 4 |
| Direction | mécanique, à crémaillère +) | Construction | en ligne |
| Transmission | mécanique synchronisée | Carburant | B |
| Nombre de vitesses | 5 | Refrondissement | eau |
| Frein de service | hydraulique, 2 circuits, AV-disques/AR-exp.int. | Alesage | 79,96 |
| Frein auxiliaire | mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière | Cylindrée | 1596 |
| Frein d'arrêt | identique au frein auxiliaire, levier avec secteur | Puissance en kW | 77 DIN |
| Ralentisseur | - | Bruit à l'arrêt | 73,0 dB/A |
| Contrôle 2 circuits | par contrôle du niveau; lampe-témoin combinée | Silencieux | 3 pots x) |
| | | Mesure des gaz | O G E |
| | | Déparasitage | ECE-10; OCE, annexe 8, chiffres 3 + 4 = D |

| Carrosserie | Poids | avant | arrière | total |
|--|------------------------------|--|------------------------|-----------------------|
| Nombre de portes | ouvert *) | 550 | 400 | 950 |
| Ceintures sécurité | av Ar4m (E) ar Br3 (E) | Charge utile | 90 | 280 |
| Cale | - | Charge | 640 | 590 |
| Antivol | verrouillage de la direction | Poids garantis | 185/60 .R 14 | 185/60 .R 14 +) |
| Nombre de places | t 4 **) av 2 centre ar 2 **) | Pneus | - / 2,5 | - / 2,5 |
| Dimensions | intérieur extérieur | Charge | 950 | 950 |
| Longueur | 4020 | Charge pour V max | 190 (T) | 190 (T) |
| Largeur | 1640 | Jantes | 6 J x 14 DP 36,5 acier | ++) |
| Hauteur | 1350 | | | |
| Porte à faux | av 740 ar 880 | Gar poids remorquable avec/sans frein | 900 / 495 | mécanique automatique |
| Distance volant - vers l'avant du véhicule | - | Garantie poids de l'ensemble | 625 (IA = 3,84) | |
| | Braquage 0 +) g 9950 d 9950 | Poids remorquable testé | | |
| | | Charge garantie sur le toit | | |
| | | Vitesse maximale selon le constructeur | 186 | km/h |
| | | Charge garantie sur l'attelage | 50 kg | |

| | | |
|----------------------------|---|-----------|
| Équipement | §) HCR (E) | |
| Feux de route | HCR (E) | |
| Feux de croisement | HCR (E) | |
| Feux de position | A (E) dans HCR | |
| Feux rouges | R-SI (E) | |
| Feux stop | R-SI (E) | |
| Climoteurs | av 1 (E) | ar 2a (E) |
| Catadioptrés | av _____ | ar 1 (E) |
| Feux de gabarit | av _____ | |
| Feux arrière de brouillard | 2/ B (E) sur demande | |
| Feux complémentaires | _____ | |
| Eclairage plaque | 2/ séparé au centre | |
| Essue-glace | 2/ balais avec lave-glace | |
| Avertisseurs | BOSCH 20016 (E) ou d'autres modèles homologués | |

Indications pour le permis de circulation

| | | |
|-------------------|----------------------|----------------|
| Genre du véhicule | Voiture de tourisme | |
| Marque et type | F O R D Escort 1,6 i | |
| Homologation | _____ | |
| N° | CH 0268 54 | |
| Carrosserie | ouvert | |
| Places | total 4 | avant 2 |
| Poids à vide | 950 | Carburant B |
| Charge utile | - | CV-impôt 8,13 |
| Poids total | 1400 | Cylindrée 1596 |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- x) Silencieux : 1. = 208x120x 80 mm "V83AB-5225-AA ou AB" 2. = 320 x Ø 123 mm "V83AB-5225-BA"
3. = 320x226x118 mm "V83AB-5225-CA ou 83AB-5225-MA"
- * Carrosserie/Équipement : livrable sur demande avec les pièces de transformation (en plastique) suivants:
- spoiler avant, -arrière
- élargisseurs latéraux de jupes d'aile dans les ouvertures de roue (coins de spoiler)
- élargisseurs d'aile et de bas de caisse (largeur du véhicule 1660 mm)
- pare-chocs suppl. (acier) AV et AR (longueur, chacun + 35 mm), - volant de sport, Ø 360 mm.
- ** Nombre de places : 4; 2 à l'arrière, selon OCE, annexe 5, chiffre 2. (la largeur intérieure à la hauteur des épaules n'est pas suffisante à l'arrière, pour 3 personnes).
- + Variante de pneus :
155 .R 13 850 (2,2) Vmax 190 km/h (T)
165 .R 13 950 (2,3) 190 km/h
175/70 .R 13 950 (2,5) 190 km/h
185/70 .R 13 1030 (2,5) 190 km/h
195/50 .R 15 924 (2,5) 190 km/h
- ++ Variante de jantes :
4 1/2 J x 13 DP 41,4 acier Voies AV = 1400 mm AR = 1423 mm
5 J x 13 41 acier 1401 mm 1424 mm
5 1/2 J x 13 41,4 acier 1400 mm 1423 mm
6 J x 13 32 métal léger "FORD" 1419 mm 1442 mm
5 1/2 J x 14 41,4 métal léger "FORD" 1400 mm 1423 mm
5 1/2 J x 14 35 métal léger "FORD" 1413 mm 1436 mm
6 J x 15 35 métal léger "FORD" 1413 mm 1436 mm
- + Direction/brassage : lors de l'utilisation de pneus 195/50 R 15, le montage d'un limiteur du brassage de la direction (jeu de transformation) est obligatoire. Brassage-Ø gauche = 11330 mm droite = 11130 mm.
- §) Équipement : lors de l'utilisation de jantes, DP 32 35 et 36,5 mm, des bavettes sont obligatoires à l'arrière.

Lieu et date de l'homologation Rothrist, 17.11.83 Sta/PR

Remplace FH CH 0268 54 du 25.3.85

Service fédéral d'homologation

Dimensions: Hauteur

Ferne, 21.7.87

64